

ANNEXE

MODIFICATIONS A APPORTER AU RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT
DECOULANT DU CLASSEMENT D'UN VEHICULE AUTOMOBILE A PROPULSION
HYBRIDE DANS LE N° 8703.22
(Point VII.7 de l'ordre du jour)

ANNEX

AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS ARISING FROM
THE CLASSIFICATION OF A PASSENGER MOTOR VEHICLE WITH A "HYBRID" POWER
SYSTEM IN SUBHEADING 8703.22
(Item VII.7 on Agenda)

MODIFICATION DU RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT

Page 41b.

Insérer l'avis de classement suivant :

- “8703.22** 1. **Voiture de tourisme, équipée d'un système de propulsion « hybride »** associant un moteur à essence (moteur à 4 cylindres en ligne en aluminium, 1497 cc, 16 soupapes, d'une puissance maximale de 53 kW à 4500 t/m (72 ch DIN)) à un moteur électrique (aimant permanent, d'une puissance maximale de 33 kW à 1040-5600 t/m (45 ch DIN)).

Dans le système « hybride », un dispositif de commande élaboré permet au moteur à essence et au moteur électrique de fonctionner ensemble. Ainsi, lorsque la demande de puissance est faible (démarrage, déplacement à vitesse lente ou arrêt), la voiture est propulsée par le moteur électrique. Ensuite, lorsqu'il s'agit d'un déplacement normal, le moteur à essence se met en marche et assume deux fonctions : il fait tourner l'alternateur alimentant le moteur électrique qui entraîne les roues et aide celui-ci également à entraîner les roues. Ensuite, lors d'une accélération franche, le système de propulsion est aidé par un supplément de puissance provenant du moteur électrique alimenté par la batterie. Enfin, lors de la décélération ou du freinage, les roues entraînent le moteur électrique qui se comporte comme un alternateur et recharge la batterie. Lorsque le conducteur arrête le véhicule, le moteur à essence s'arrête automatiquement. Toutefois, lorsqu'il s'avère nécessaire de charger la batterie et/ou de faire fonctionner le compresseur du climatiseur, le moteur à essence continue à fonctionner. Le chargement de la batterie se poursuit lorsque le véhicule est à l'arrêt ou lorsque la demande au niveau du moteur à essence est faible. Le moteur à essence actionne l'alternateur lorsque c'est nécessaire pour charger la batterie jusqu'à ce qu'elle soit pleine.

Application des RGI 3 b) et 6.”

Page 67a .

Insérer les références suivantes :

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
“8703.22	1	(*)	“Toyota Prius”” .

(*) Insérer le numéro de document du rapport correspondant.

AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS

Page 41b.

Insert the following Classification Opinion :

- “8703.22** 1. **Motor car, equipped with a “hybrid” power system** which allows a gasoline engine (1497 cc aluminium cylinder, 16 valve, with a maximum output (kW/rpm) of 53 (72 DIN hp)/4500)) and an electric motor (permanent magnet, with a maximum output (kW/rpm) of 33 (45 DIN hp)/1040-5600) to work in combination.

In the “hybrid” system, a sophisticated controller allows the gasoline engine and electric motor to work together in concert. When engine demand is low (starting, travelling at low speed or stopping), the vehicle is powered by the electric motor. Then, during normal travelling, the gasoline engine engages, and serves a dual purpose : running the generator that powers the electric motor that drives the wheels and supplementing the electric motor to also drive the wheels. At full acceleration, the normal travelling mode is boosted by additional power flowing to the motor from the battery. Finally, when decelerating or braking, the wheels drive the electric motor which acts as a generator and recharges the battery. When the vehicle is stopped, the engine stops automatically. However, when it is necessary to charge the battery and/or to run the air conditioner compressor, the engine will continue to run. Battery charging continues while the vehicle is stopped or when engine demand is low. The gasoline engine runs the generator as needed to charge the battery back to full strength.

Application of GIRs 3 (b) and 6.”

Page 67a.

Insert the following references :

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
“8703.22	1	(*)	“Toyota Prius” ”.

(*) Insert the appropriate Report reference.